

Ex^o. Senhor(a),

Felicitamo-a pela compra do PINGUINO e agradecemos a confiança que nos demonstrou.

Para a obtenção de bons resultados com o seu novo climatizador, leia cuidadosamente este manual de instrução antes de o utilizar.

Desejamos que conheça o PINGUINO em seus particulares porque só assim, poderá usar na melhor maneira possível as suas valias funcionais seja na instalação que no próprio uso.

Esperemos que o PINGUINO seja para si uma companhia agradável no verão e uma fonte de bem estar e conforto.

Os nossos agradecimentos

De'Longhi S.p.A.

DESCRIÇÃO GERAL

O PAC 30 ELECTRONIC é um climatizador extremamente versátil, que pode funcionar por condensação a água ou a ar.

O utilizador pode escolher o tipo de funcionamento:

- 1) **Por ÁGUA** - Para um arrefecimento económico, eficiente e rápido em alcançar as condições de bem estar. E' aconselhável começar com este tipo de funcionamento quando o ambiente está muito quente.
- 2) **Por AR** - Quando se pretender um arrefecimento menor, um "funcionamento" mais comodo (não é necessário encher o reservatório de água).

Este aparelho é tão versátil que quando faltar a água no reservatório, ele muda automaticamente o modo de funcionamento. O PAC 30 ELECTRONIC pode ser usado como aquecedor no inverno.

O PAC 30 ELECTRONIC Super regula a temperatura automaticamente.

ESPECIFICAÇÕES

Tab. 1

	FUNCIONAMENTO A AGUA - FUNCIONAMENTO A AIR
Tensão de alimentação (V)	Ver placa de especificações
Frequência (Hz)	"
* Capac. refrigerante (Frig/h, W, Btu/h)	"
Capacidade refrigerante (Frig/h, W, Btu/h)	"
Consumo de corrente (A)	"
Potência máx. abs. como clima. (W)	"
Potência máx. abs. como aquec. (W)	"
Caudal de ar (m³/h)	360
Temporizador	24 h
Dimensões: Largura (mm)	560
Altura	735
Profundidade	390
Peso líquido (Kg)	44
O Design e especificações são sujeitas a alteração sem aviso prévio.	

* Segundo a norma ASHRAE 128P

Nota: Quando a temperatura ambiente interior for superior a 32° C, é aconselhável utilizar o funcionamento por água.

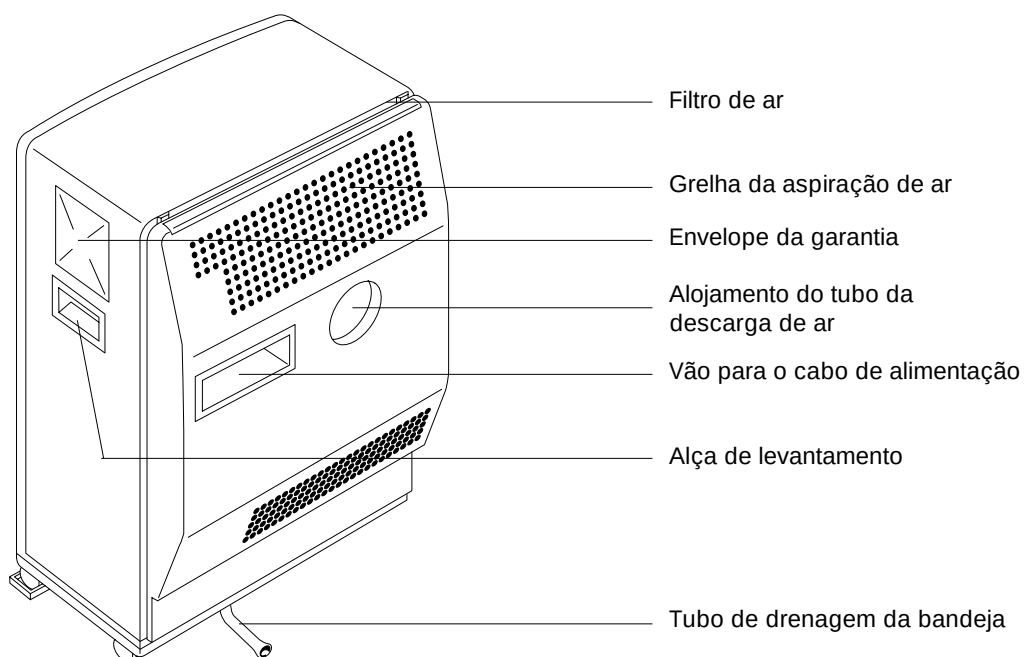
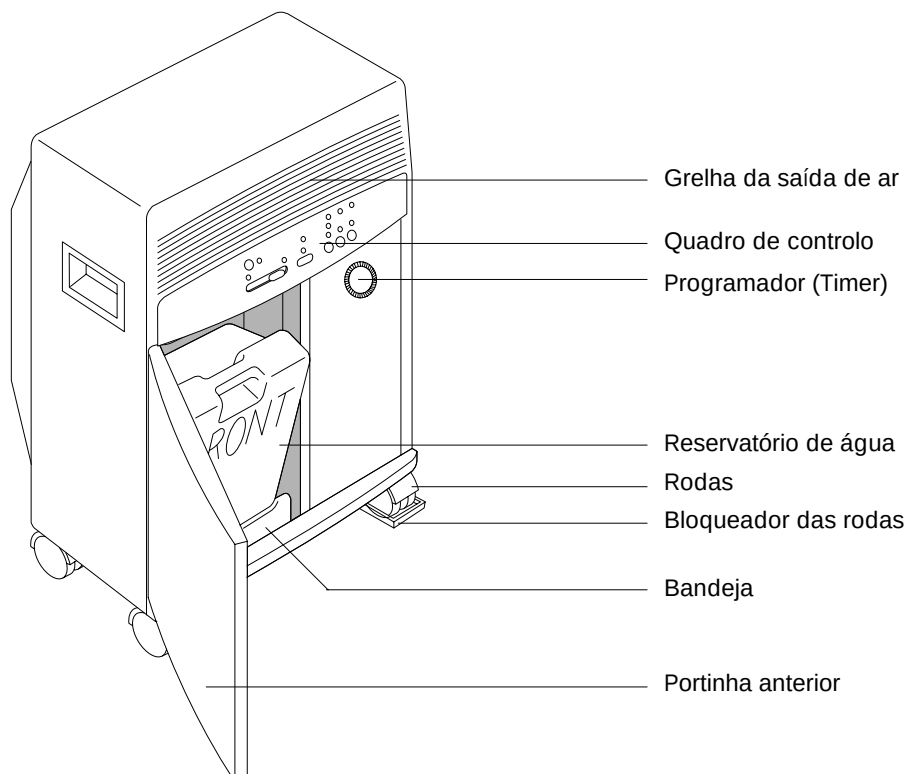
CONDIÇÕES ÓPTIMAS DE FUNCIONAMENTO PARA CLIMATIZAÇÃO

Tab. 2

TEMPERATURA AMBIENTE		21 ÷ 32°C
HUMIDADE RELATIVA		MENOR A 80%
ALIMENTAÇÃO	FREQUÊNCIA	Ver placa de especificações
	VOLTAGEM ELÉCTRICA	"

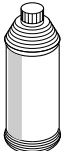
DESCRIÇÃO DO CLIMATIZADOR

Tab. 3



DESCRIÇÃO DAS PEÇAS DE ACESSÓRIOS

Tab.4

	DESCRIÇÃO	QUANTIDADE
	Tubo flexível	1
	Tampa + Flange	1
	Bloqueador de rodinha	2
	Descalcificador	1
	Bocal para janela	1
	Grupo de ventosas	1

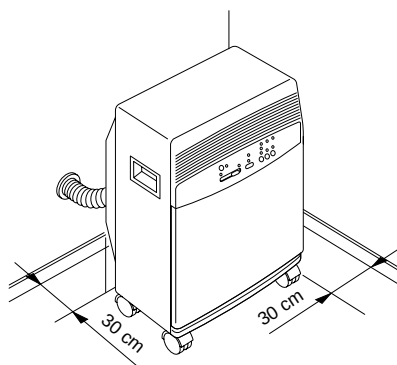
CONTROLE DOS ACESSÓRIOS

Controle que existam todas as peças indicadas na Tabela 4.

INSTALAÇÃO PARA CLIMATIZAÇÃO

Nosso climatizador é móvel e versátil; pode ser utilizado com uma **instalação fixa** e poderá ser transportado comodamente de um lugar para outro.

O climatizador deve estar distante das paredes de pelo menos 30 cm.

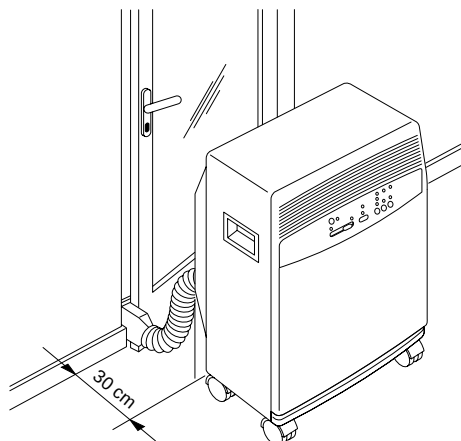


Se for instalado definitivamente, o ar que expele pelo tubo posterior é completamente aspirado do ambiente em que foi instalado o PAC 30 ELECTRONIC.

Verifique se a sala (principalmente se for pequena) não seja um ambiente demasiado fechado, pois o efeito de depressão poderia causar um funcionamento anômalo fazendo intervir o interruptor de segurança que interromperá o funcionamento. A ventilação natural das fendas das janelas e portas é geralmente suficiente. Sugere-se de deixar uma porta entreaberta (uma abertura de 1 cm é suficiente).

Pode ser utilizado numa instalação fixa permite a utilização em qualquer ambiente não preparado, desde que haja uma janela ou uma porta com uso janela; o sistema móvel permite utilizar imediatamente o aparelho embora esta não seja a instalação definitiva.

N.B.: Em todo caso, verifique se o aparelho está colocado numa "**superfície plana**". Coloque os bloqueadores das rodinhas nas rodinhas posteriores.



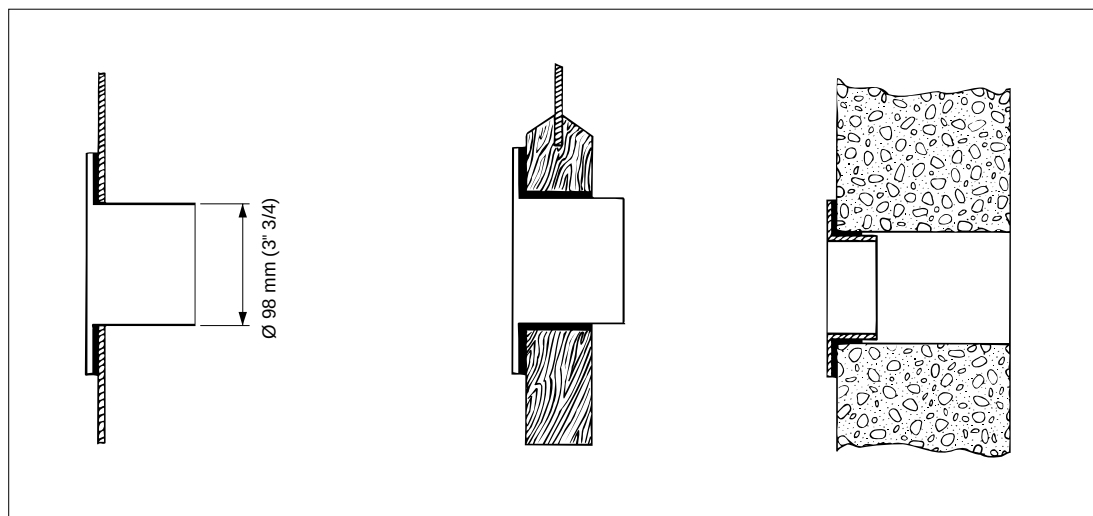
Instalação definitiva

O orifício de descarga deve estar ligado directamente ao exterior e pode ser feito em qualquer parede fixa ou móvel.

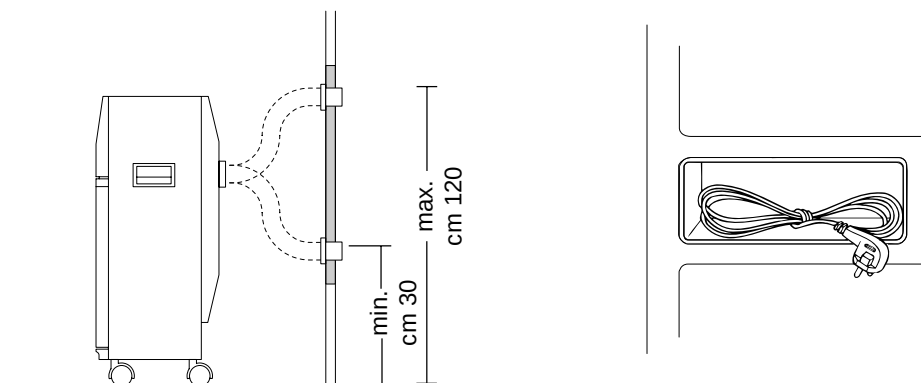
A1
No vidro de uma janela

A2 No rodapé de uma porta com uso janela

A3
Numa parede

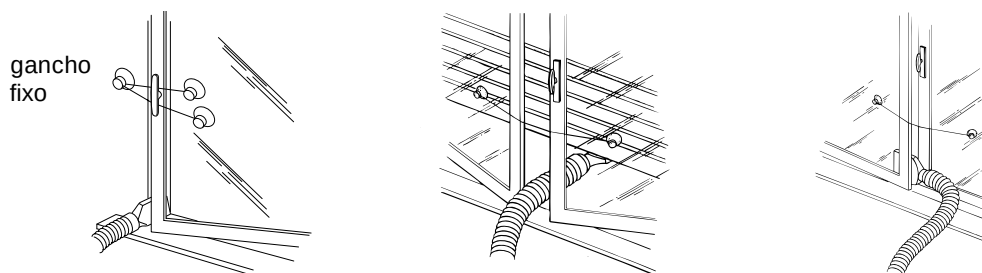


Altura do orifício:
pode ser feito no interior do espaço traçado na figura.



No lugar onde esteja prevista a montagem do aparelho, sugere-se de fechar o orifício com a adequada tampa dada em fornecimento.

Instalação móvel: pode ser efectuada em várias maneiras.



Nestes exemplos, quanto mais a janela estiver encostada tanto menos serão as dispersões.

Aconselha-se:

- que a saída do bocal para janela esteja sempre livre;
- de baixar a persiana parcialmente sem obstruir a saída, e limitando ao mínimo a exposição solar, e o intercâmbio de ar exterior/interior.

INSTALAÇÃO PARA AQUECIMENTO

E' suficiente posicionar o climatizador no lugar que deve ser aquecido sem instalar o tubo de descarga de ar.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

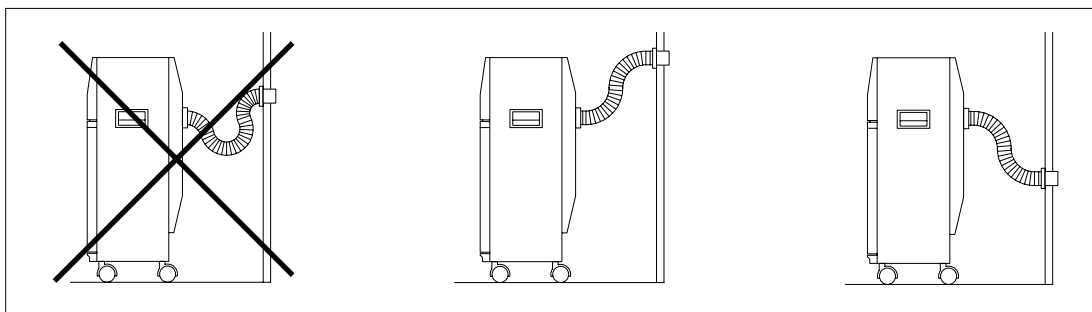
- A alimentação de corrente, de tipo adequado para aparelhos eletrodomésticos, deve ter uma capacidade adequada à potência consumida (Ver placa de especificações)
- Verifique se a alimentação da corrente eléctrica corresponde aos valores indicados no aparelho.
- A tomada de corrente deve ter uma ligação à terra eficiente.

N.B.: No caso em que o plugue com normas europeias de qual está equipado o climatizador (CEE 7, VII) não seja adaptável às tomadas de parede que tem a disposição, tome o cuidado de substituí-la, mas somente com outra de tipo adequado com uma capacidade de pelo menos 10 A - 250 V (IMQ) logicamente equipada também para ligação à terra. Retire o cabo de alimentação eléctrica do seu alojamento, que está detrás do aparelho e coloque o plugue na tomada.

ESTE APARELHO E' FABRICADO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA CEE EN 55014 SOBRE A ELIMINAÇÃO DE INTERFERÊNCIA DE RÁDIO.

PREPARAÇÃO AO FUNCIONAMENTO

- 1) Coloque o climatizador próximo a uma janela ou porta onde deseja fazê-lo funcionar. Verifique se o aparelho está nivelado utilizando os amortecedores/bloqueadores das rodinhas em baixo das rodinhas.
- 2) O tubo de descarga pode ser comprimido ou estendido de 500 até 1400 mm, contudo é preferível utilizar o menor comprimento possível. **Não façam extensões ao tubo de descarga.**

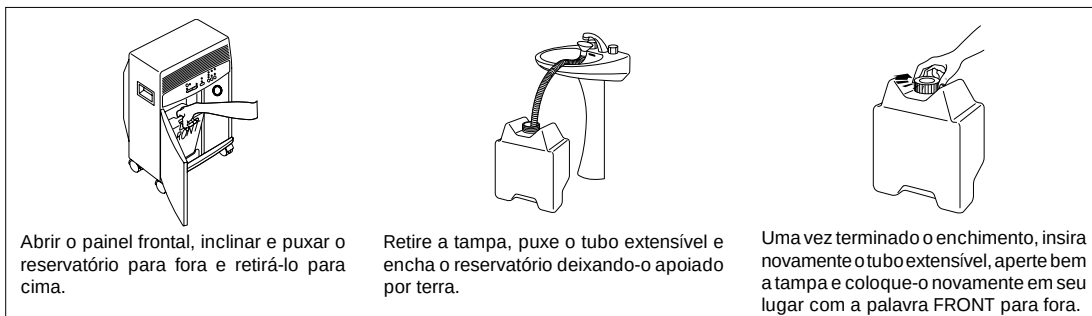


COMO EFECTUAR O PRIMEIRO ABASTECIMENTO DE AGUA

Use só água limpa, sem sal. A água é necessária ao funcionamento do climatizador para o resfriamento do condensador e é expulsa sob forma de vapor através do orifício de descarga para o exterior. A duração de um reservatório cheio de água depende das condições atmosféricas como: temperatura, humidade, isolamento, exposição da sala, número de pessoas presentes, etc.

A duração oscila aproximativamente entre 7 e 10 horas.

Quando o reservatório fica vazio, o aparelho muda automaticamente para condensação por ar. Simultaneamente, a quantidade de ar descarregado pelo tubo de descarga é maior.



Abriu o painel frontal, inclinar e puxar o reservatório para fora e retirá-lo para cima.

Retire a tampa, puxe o tubo extensível e encha o reservatório deixando-o apoiado por terra.

Uma vez terminado o enchimento, insira novamente o tubo extensível, aperte bem a tampa e coloque-o novamente em seu lugar com a palavra FRONT para fora.

Durante a refrigeração “Por água” em ambientes muito silenciosos (por ex.: em quartos), pode-se ouvir um leve borbulhar. O que é absolutamente normal.

Atenção: Não utilize água salgada, por exemplo: água de mar ou água descalcificada por meio de aparelhos que utilizam sal para cozinhar.

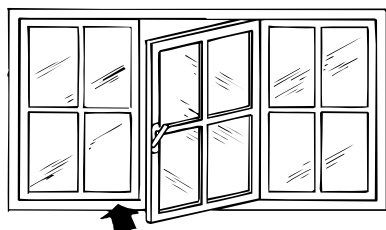
REFRIGERAÇÃO POR AR

Se o utilizador escolher de efectuar o funcionamento do PAC 30 ELECTRONIC por ar é suficiente não encher o reservatório de água.

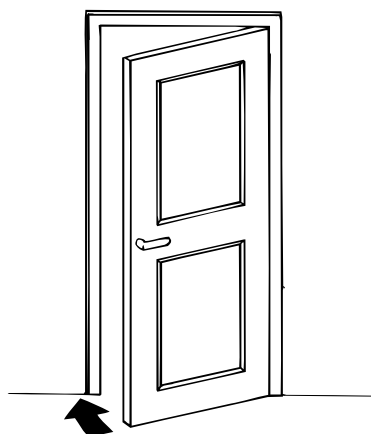
VERIFICAÇÃO FINAL

Para obter o melhor rendimento do seu climatizador verifique:

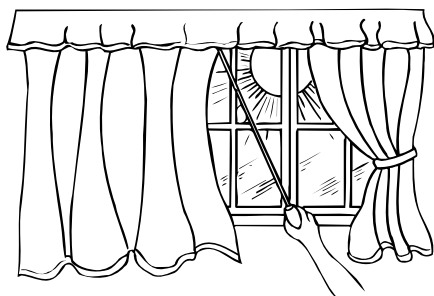
- Que as portas e janelas do ambiente a ser climatizado, estejam todas fechadas. Excepto no caso de montagem móvel, onde é necessário que uma porta ou janela esteja aberta.



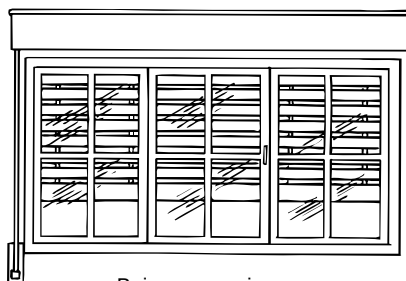
Feche as janelas



Feche as portas



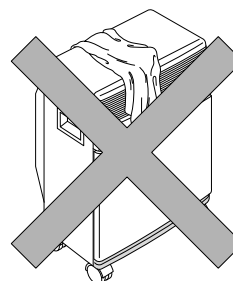
Corra as cortinas



Baixe as persianas

- Proteger a sala das exposições solares directas, para ter uma refrigeração mais económica, fechando as cortinas e/ou abaixando parcialmente as persianas.

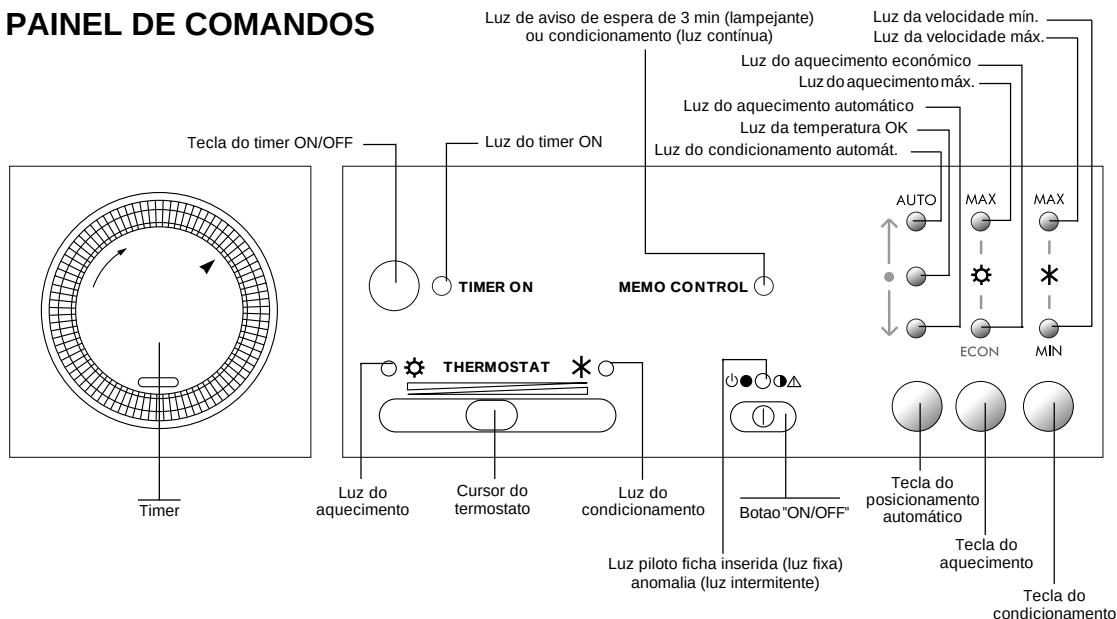
- Verificar que as entradas e saídas de ar do aparelho estejam livres.
- Verificar que não existem fontes de calor no ambiente.



Não cubra o aparelho

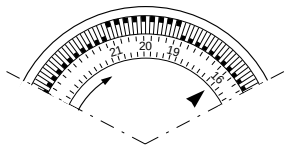
AGORA, O SEU CLIMATIZADOR ESTÁ PRONTO PARA O FUNCIONAMENTO e portanto veremos de familiarizarmos com seus comandos.

PAINEL DE COMANDOS



REGULAÇÃO DA HORA

O programador/timer, como todos os relógios, deve ser regulado na hora exacta. Supondo que sejam as 16:00 horas, rode o disco em sentido horário (siga o sentido da seta) até que o número 16 coincida com o índice triangular de referência (a flexa indica aproximadamente as 16 horas).



N.B.: Nunca rode o quadrante em sentido contrário

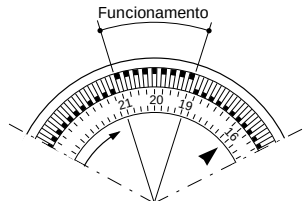
O timer é praticamente um relógio eléctrico e funciona só até que a tomada esteja ligada à rede eléctrica. Toda vez que a tomada for desligada ou faltar corrente eléctrica, o programador para (o relógio fica "para trás") e pode ser necessária uma nova regulação da hora.

O aparelho pode ser usado para CONDICIONAR e AQUECER os ambientes.

O vosso climatizador pode ser usado no modo "programado" ou "não programado".

FUNCIONAMENTO PROGRAMADO

- 1) Escolha a função desejada seguindo o esquema da página seguinte.
- 2) Aperte a tecla do TIMER, acender-se-à a luz de "TIMER ON".
- 3) Certifique-se de que o timer indique a hora exacta (veja a regulação sobre a hora).



- 4) Predisponha os períodos de funcionamento, empurrando para o externo todos os dentinhos compreendidos no intervalo desejado (cada dentinho é igual a 15 minutos). Predisposto neste modo, o aparelho repetirá a cada dia o programa pré-estabelecido.

N.B.: No caso deseja-se excluir o funcionamento programado, é suficiente apertar novamente a tecla ON/OFF (a luz do timer "ON" desliga-se).

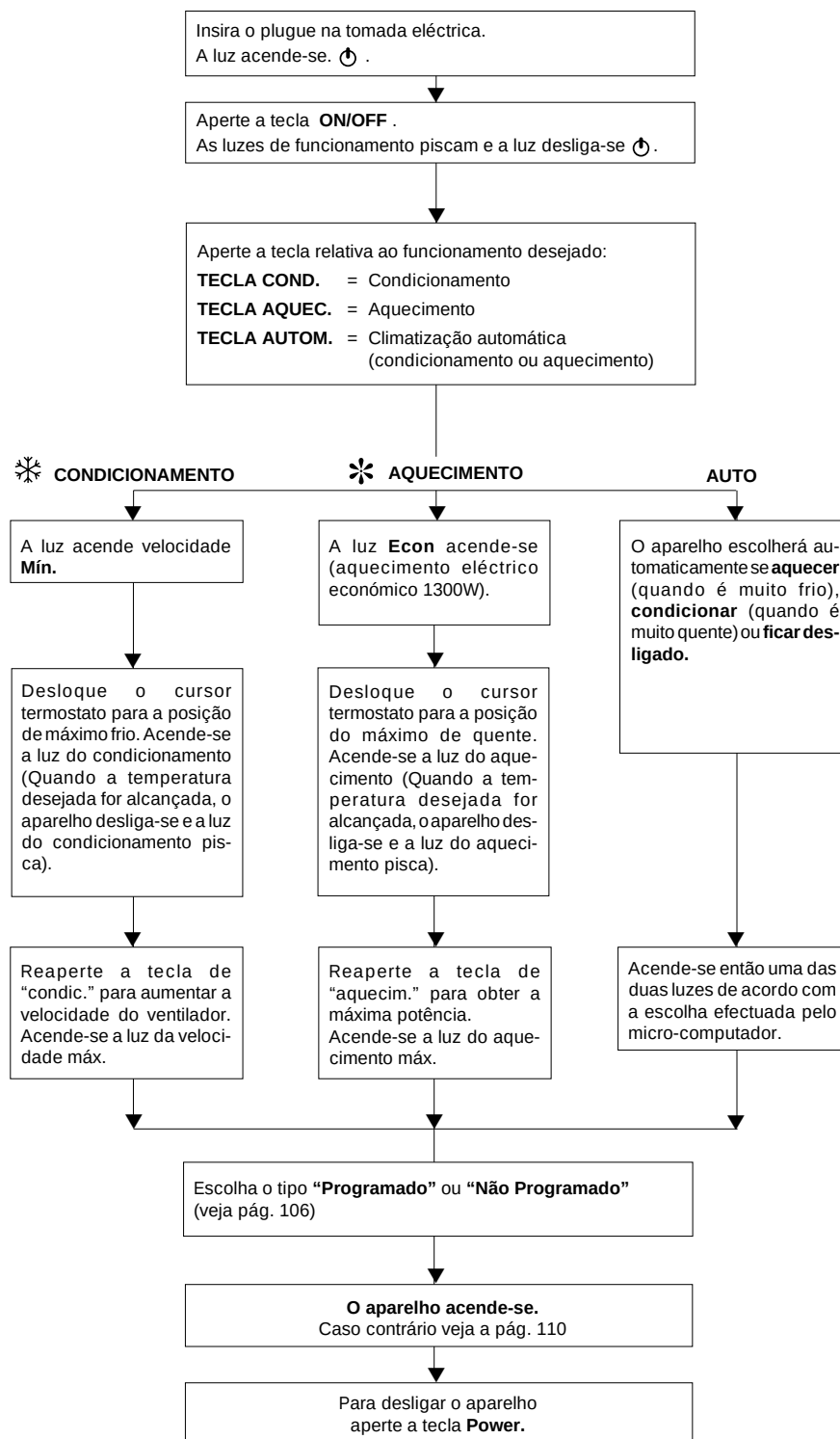
FUNCIONAMENTO NAO PROGRAMADO

- 1) Apertando novamente a tecla TIMER ON, a luz do timer ON desliga-se.
- 2) Escolha a função desejada seguindo o esquema da pág. 107.

Nota: Por motivos técnicos, a temperatura não é expressa em graus, mas mediante duas linhas que, de finas tornam-se sempre mais grossas. Aconselha-se então, de começar posicionando o termostato ao máximo (linha grossa verde = máximo de frio, linha grossa fúcsia = máximo de quente). Quando a temperatura obtida no ambiente for àquela desejada, podem deslocar lentamente o cursor, afastando-se da posição de máximo de frio ou máximo de quente, até quando o termostato intervirá, desligando o aparelho. Fazendo assim, terão programado o aparelho no exacto grau de conforto desejado que o termostato manterá automaticamente.

Este aparelho é equipado de um sistema de segurança que não permite o acendimento do compressor se não transcorreu pelo menos 3 minutos desde o último desligamento.

COMO COLOCAR O CLIMATIZADOR EM FUNCIONAMENTO (Veja o painel de comandos na página ao lado)



CUIDADOS ESPECIAIS

- Efectue a ligação eléctrica do aparelho como indicado nas normas de instalação. O fabricante não se responsabiliza por nenhum acidente causado se esta norma antfortúnios não for respeitada.
- Em caso de substituição do cabo de alimentação use só cabos de tipo H05VV-F de secção 3x1 mm².
- Não puxe o aparelho pelo cabo de alimentação.
- A extremidade externa do tubo de descarga deve estar livre para não obstruir a saída do ar.
- O climatizador não deve ser instalado em lugares onde a atmosfera possa conter gases combustíveis.
- Não utilize o aparelho em atmosferas com óleo, enxofre em suspensão, ou perto de fontes de calor.
- Antes de deslocar o climatizador, esvazie a água da bandeja através do tubo de drenagem.
- Não apoie objectos pesados ou quentes sobre o climatizador.
- Limpe o filtro de ar todas as semanas.
- Evite o uso de extensões eléctricas. Se for necessário uma extensão, consulte um electricista qualificado.
- **Transporte do climatizador em carro.** Se não for possível transportá-lo na posição “vertical”, aconselha-se de carregá-lo sobre o lado direito (lado oposto do reservatório) ou deitá-lo de costas, distanciando-o com uma espessura feita de papelão ou poliestireno colocado perto “da entrada da saída de ar”, depois de ter retirado o tubo de descarga.

MANUTENÇÃO

PRECAUÇÕES: Durante as operações de limpeza e normal manutenção, recordar-se de desligar o aparelho da tomada. Não limpar nunca o aparelho com jactos de água, pois pode danificar o circuito eléctrico.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

- Se o filtro de ar estiver sujo, a circulação de ar torna-se mais difícil e diminui a eficiência do climatizador. Limpe o filtro semanalmente.
- Para retirar o filtro de ar, puxe-o delicadamente para cima. Para recolocá-lo, empurre-o para baixo.
- Para retirar o pó depositado no filtro use um aspirador de pó. Se estiver muito sujo, lave-o com água morna e enxague-o muitas vezes. A temperatura da água deve ser mantida abaixo de 40° C. Deixe secar bem antes de voltar a colocá-lo no aparelho.

LIMPEZA DO MÓVEL

Limpe com um pano úmido e enxugue com um pano limpo e seco.

PRECAUÇÕES: Não utilizar nunca gasolina, gasóleo ou solventes para limpeza. Nunca pulverize insecticidas ou líquidos similares, se o fizer pode danificar a pintura ou os plásticos.

LIMPEZA DA BANDEJA

A bandeja deve ser lavada mensalmente, para evitar a acumulação de sujeira.

- 1) Desligue o aparelho e desligue a tomada.
- 2) Abra a porta frontal e retire o reservatório.
- 3) Retire a tampa do tubo de drenagem que encontra-se detrás do climatizador e esvazie a água em um recipiente.
- 4) Após a drenagem coloque novamente a tampa.
- 5) Limpe a sujeira com um pano onde o reservatório deve ser apoiado.

CONTROLES DE INICIO DA ESTAÇÃO

Verifique se o cabo de alimentação e a tomada não estejam defeituosos.
Siga cuidadosamente as normas de instalação.

OPERAÇÕES NO FIM DA ESTAÇÃO

- 1) Descalcificar (veja a pág. 111).
- 2) Esvaziar a bandeja.
- 3) Deixar o ventilador funcionar por meia hora aproximadamente para enxugar o interior do climatizador.
- 4) Desligue o aparelho e retire o plugue da tomada.
- 5) Retirar o tubo de descarga.
- 6) Limpar o filtro e deixá-lo secar bem antes de recolocá-lo.
- 7) Cobrir o aparelho com um plástico para evitar a entrada de pó no climatizador.

ANOMALIAS

Se qualquer coisa não funciona, às vezes, trata-se de pequenos problemas que vocês mesmos poderão resolver facilmente. Verifique com atenção estas breves indicações antes de contactar o Centro de Assistência Técnica Autorizado que opera em vosso sector.

SINTOMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O climatizador não funciona e a bandeja	- A luz  está apagada - falta de corrente eléctrica - a tomada está desconectada - a luz Memo control pisca - não passaram três minutos desde o último desligamento - a luz pisca  na função de condicionamento: a temperatura da sala é inferior àquela predisposta - a luz pisca  na função de aquecimento: a temperatura da sala é superior àquela predisposta	- Esperar - Ligar o plugue - Esperar três minutos - Deslocar lentamente o cursor do termostato para a posição: máximo de frio - Deslocar lentamente o cursor do termostato para a posição: máximo de quente
O climatizador funciona só por pouco tempo porque o dispositivo de segurança interviu. A luz funcionamento pisca.	- O tubo de descarga está obstruído - O tubo de descarga apresenta dobras - O ventilador do condensador está bloqueado - Existem anomalias na ficha de controlo	- Veja se existem obstáculos que impedem a saída de ar para o exterior. Aperte o botão ON/OFF e faça partir novamente o aparelho. Aperte o botão ON/OFF e faça o aparelho funcionar novamente. - posicionar correctamente o tubo para eliminar as dobras. - contactar o Centro de Assistência - contactar o Centro de Assistência
O climatizador faz com que o interruptor geral do contador intervenha frequentemente		desligue-o e contacte o Centro de Assistência
O climatizador funciona mas não refresca o ambiente	- a janela aberta - na sala está funcionando alguma fonte de calor (queimador, lâmpada, etc.) ou mesmo, tem muitas pessoas - o tubo de descarga desligado - termostato mal regulado - filtro de ar obstruído - o climatizador tem uma potencialidade inadequada às condições ou às dimensões do ambiente.	- fechar a janela - eliminar a fonte de calor - introduzir o tubo na sede - baixar o termostato - limpar o filtro
O climatizador não aquece	interviu o termostato de segurança da resistência eléctrica	para restabelecer o funcionamento é necessário desligar o plugue da tomada por alguns minutos, eliminar a causa do superaquecimento e conectar o plugue novamente.

Manutenção Periódica (IMPORTANTE)

Quando o depósito de calcário e as incrustações tornassem excessivas (em média após 400 horas de funcionamento) de todo modo, é indispensável descalcificar uma vez a cada estação como descrito abaixo.

INTRUÇÕES PARA A DESCALCIFICAÇÃO

Material necessário: 1/4 de litro de líquido descalcificador
(fornecido junto com o climatizador)
1 litro de água limpa
= **diluição a 80%**

- a) Retire o reservatório do aparelho e esvazie a água da bandeja através do tubo de drenagem.
- b) Feche o tubo de drenagem. Coloque 1/4 de litro de líquido descalcificador e 1 litro de água limpa na bandeja que encontra-se debaixo do reservatório, no fundo do aparelho.
- c) Deixe que o climatizador funcione por 1 hora aproximadamente.
- d) Esvazie todo o líquido da bandeja e lave-a com muita água. Durante a lavagem o tubo de drenagem deve estar aberto e o aparelho deve estar funcionando.
- e) Desligue o plugue da tomada eléctrica e limpe o fundo da bandeja com um pano limpo.
- f) Após a limpeza da bandeja, o climatizador pode funcionar normalmente.

SE APOS A DESCALCIFICAÇÃO, VERIFICAR-SE A PRESENÇA DE ESPUMA NA AGUA, PODE SER CONSIDERADO NORMAL. SE A ESPUMA FOR ABUNDANTE, ENXAGUE NOVAMENTE O CLIMATIZADOR.

O LIQUIDO DE DESCALCIFICAÇÃO PODE SER ADQUIRIDO NO SERVIÇO DE ASSISTENCIA DE'LONGHI MAIS PROXIMO.

ATENÇÃO

O uso de produtos diferentes daqueles de De'Longhi poderiam provocar estragos nos componentes internos e invalidar a garantia.